# UFE

VERTIKALER PLATTFORMAUFZUG MRL









	AUFLAGE	NREGISTER
VERSION	DATUM	BESCHREIBUNG
00	21/11/2019	Erste Auflage
01	26/05/2021	Änderung im Text

# **INHALTSVERZEICHNIS**

#### COMPONENTES DE TRÁFICO VERTICAL



1 UNSACHGEMÄSSE NUTZUNG	pág. 6
2 ERSATZTEILE	pág. 6
3 ÄNDERUNGEN AN DER ANLAGE	pág. 6
4 BETREIBERVERPFLICHTUNGEN	pág. 6
5 AUFBEWAHRUNG DER NUTZERANLEITUNGEN	pág. 7
6 NUTZERANLEITUNG	pág. 7
7 FUNKTIONSBESCHREIBUNG DER ANLAGEBAUGRUPPEN	pág. 8
8 BENUTZERHINWEISE	pág. 1
9 VORGEHENSWEISE EINER KORREKTEN NUTZUNG	pág.12
10 REINHALTUNG	pág.14



# 1 UNSACHGEMÄSSE NUTZUNG

Die Nutzung der Anlage beschränkt sich auf die Anwendung, für welche diese Anlage konstruiert und errichtet wurde. Jeglicher Schaden, der durch unsachgemässe Nutzung entsteht, liegt nicht im Verantwortungsbereich des Herstellers.

Zu keinem Zeitpunkt darf die Nutzlast der Anlage überschritten werden.

#### **2 ERSATZTEILE**

Für Wartungs- oder Reparaturarbeiten wird der Einsatz von Originalersatzteilen empfohlen. Nur so kann der sichere und störungsfreie Betrieb gewährleistet werden.

## 3 ÄNDERUNGEN AN DER ANLAGE

Änderungen an der Anlage sind nicht zulässig, es sei denn eine schriftliche Bestätigung des Herstellers COMPONENTES DE TRÁFICO VERTICAL S.L. liegt vor.

Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Zusatzausrüstung oder Anbauteile, die nachträglich montiert werden und die nicht Umfang des ursprünglichen Lieferumfanges waren bzw. die nicht ausdrücklich schriftlich vom Hersteller bestätigt wurden.

Der Hersteller behält sich vor Sicherheitsbauteile zu ändern oder zusätzlich zu liefern, um die Sicherheit der Anlage oder des Benutzers zu erhöhen.

#### **4 BETREIBERVERPFLICHTUNGEN**

Der Betreiber ist für die korrekte Nutzung der Anlage verantwortlich und hat aus diesem Grund folgende Verpflichtungen:

	Einhaltung der Sicherheitsbestimmungen.  Ausserbetriebsetzung der Anlage im Fall von Störungen, oder anderen Umständen, die den sicheren
П	Betrieb nicht gewährleisten.  Sicherstellung dass die Wartung termingerecht und von qualifiziertem Personal durchgeführt wird.
	Zeitnahe Information der Wartungsfirma im Fall von Störungen.



#### **5 AUFBEWAHRUNG DER NUTZERANLEITUNGEN**

Um die Zugänglichkeit dieser Unterlagen zu gewährleisten, wird empfohlen diese an einem bekannten, sicheren und geschützen Ort aufzubewahren, z.B. im Steuerungsschrank. Zusätzlich sind die Unterlagen im Original auch über einen ausgewiesenen QR Code auf der Steuertungsschranktür elektronisch zugänglich

#### **6 NUTZERANLEITUNG**

Diese Anleitung enthält die notwendige Informationen, um eine sichere und angemessene Nutzung der Anlage zu gewährleisten. Diese Anweisungen sind im speziellen für den Benutzer ausgelegt.

#### LESEN UND VERSTEHEN SIE DIESES ANLEITUNG BEVOR SIE DIE ANLAGE BENUTZEN!

Um den sicheren Betrieb zu gewährleisten sind Wartungen an der Anlage durchzuführen. Wartungen und Intervalle werden in der gelieferten Wartungsanleitung beschrieben.



EINE WARTUNG DER ANLAGE MUSS AUSSCHLIESSLICH ÜBER PERSONAL EINER FACHFIRMA AUSGE FÜHRT WERDEN.



#### 7 FUNKTIONSBESCHREIBUNG DER ANLAGEBAUGRUPPEN

Für die korrekte und sichere Nutzung werden folgende Baugruppen der Anlage und ihre Funktion beschrieben. Der Nutzer muss diese kennen, um die Anlage sicher nutzen zu können.



Was ist das? Ruftaster, Etage.

Funktion?
Ruft den Fahrkorb zur entsprechenden Haltestelle.



Was ist das? Ruftaster, Fahrkorbtableau.

Funktion? Schickt den Fahrkorb in die entsprechende Haltestelle.

Im Fall, dass der Fahrkorb nicht über eine Abschlusstürverfügt, sind die Fahrkorbruftaster aus Sicherheitsgründen als "Tot-Mann" Steuerung ausgeführt.



Was ist das? Alarmtaster.

Funktion? Löst bei betätigung im Notfall einen akkustischen Alarm aus.



Was ist das? Nothalttaster

Funktion?
Stoppt die Anlage sofort

Im Fall, dass der Fahrkorb nicht über eine Abschlusstür verfügt, wird dieser Taster aus Sicherheitsgründen vorgesehen. Zur Rückstellung, Taster in Pfeilrichtung drehen.





Was ist das? Schlüsselschalter.

Funktion? Einschränkung der Nutzung.



Was ist das? Lastanzeige.

Funktion?
Avisiert eine Überlast in der Kabine.



Was ist das? Tür auf Taster.

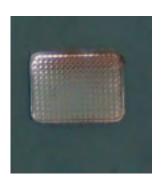
Funktion?
Hält Türen auf oder öffnet sich schliessende Türen.



Was ist das? Telefon.

Funktion? Ermöglicht Telefonverbindung nach aussen.





Was ist das? Notlicht im Fahrkorbtableau.

Funktion?
Beleuchtet Fahrkorb bei Stromausfall.



Was ist das?
Display / Anzeige, im Fahrkorb oder auf der Etage.

Funktion?
Zeigt Fahrkorbposition und -richtung an.



Was ist das? Lichtvorhang.

Funktion?

Überwacht Fahrkorbtür- bzw. Einstiegsbereich. Stoppt die Fahrt bzw. Leitet Türöffnung bei Unterbrechung ein.



# **GEFAHR**FAHRKORB OHNE ABSCHLUSSTÜR

NICHT DEM EINGANGSBEREICH NÄHERN, EINZUGSGEFAHR



# **8 BENUTZERHINWEISE**



RAUCHEN IST IN DER ANLAGE VERBOTEN



KINDER DÜRFEN DIE ANLAGE NUR IN BEGLEITUNG EINES ERWACHSENEN BENUTZEN



NUTZLAST DER ANLAGE NICHT ÜBERSCHREITEN



KEIN PAPIER ODER ABFALLGEGENSTÄNDE IN DEN LIFTSCHACHT WERFEN



ANLAGE IST NICHT FÜR LASTEN ODER GÜTER AUSGELEGT



IM BRANDFALL NICHT BENUTZEN



TÜREN NICHT MIT GEWALT ÖFFNEN



FAHRKORB RUHIG BETRETEN UND VERLASSEN



IM FAHRKORB NICHT SPRINGEN



# 9 VORGEHENSWEISE EINER KORREKTEN NUTZUNG

	Zur Anforderung des Fahrkorbs Ruftaster in einer beliebigen Haltestelle betätigen.
	Fahrkorbstillstand in der Etage abwarten.
	Je nach Türaustattung öffnen diese automatisch im Fall von Schiebetüren oder müssen per Hand geöffnet werden im Fall von Drehtüren. Ruhig und langsam einsteigen. Aufenthalt im Türbereich vermeiden bzw. kurzhalten. Einziehen oder Verhaken von Kleidung, Taschen, Kinderwagen usw. vermeiden.
	Um einen reibungslosen Zugang zur Kabine zu gewährleisten, mussder dei Eingang frei und nicht durch Gegenstände, wie Behälter, Blumentöpfe usw., behindert sein.
!	Die Schachttüren der Anlage sind grundsätzlich verriegelt. Sie können nur geöffnet werden, wenn sich der Fahrkorb in der Etage (Türzone) befindet.
	<ul> <li>Die Kabine befindet sich in der Etage und hat komplett gestoppt.</li> <li>Der Boden der Kabinenplattform ist korrekt mit dem Boden der Etage ausgerichtet.</li> </ul>
	Die Fahrkorb- und Schachttüren müssen sich komplett schliessen.
	Je nach Ausführung kann die Aktivierung der Anlage mittels Schlüsselschalter erforderlich sein. Sollte sich der Fahrkorb nicht in Bewegung setzen liegt eine Störung vor. In diesem Fall kann die Anlage nicht benutzt werden. Dazu muss die Wartungsfirma benachrichtigt werden. Sollte die Anlage im desaktivierten Zustand nutzbar sein, liegt eine Störung vor und die Anlage muss vorsorglich ausser Betrieb gesetzt werden.
	Im Kabinentableau über Taster Fahrbefehl in die gewünschte Etage geben.
	Bei erreichen der gewünschten Haltestelle Fahrkorbstillstand bzw. vollständige Türöffnung abwarten.
	Beim Verlassen des Fahrkorbs auf Absätze, Stufen oder andere Hindernisse achten.



### NOTHALTTASTER (AUSFÜHRUNG OHNE FAHRKORBABSCHLUSSTÜR)

Im Gefahrenfall Nothalttaster unverzüglich betätigen. Fahrkorb hält umgehend an



Nothalttaster ist im Gefahrenfall unverzüglich zu betätigen, um Gefahren von Benutzern oder Dritten abzuwenden. Fahrkorb hält umgehend an.

Nothalt nur zurücksetzen, wenn Gefahrenursache behoben wurde und keine weitere Gefahr absehbar ist.



Nothalttaster durch drehen in Pfeilrichtung zurücksetzen.

Anlage nur dann erneut starten, wenn keine Gefahr mehr vorliegt.

#### STROMAUSFALL:

Bei Stromausfall während des Betriebs der Anlage, hält diese an und es schaltet sich automatisch das Notlicht ein. Durch eine unabhängige batteriegestützte Stromversorgung verfährt die Anlage in die nächste Haltestelle. Diese kann oberhalb oder unterhalb liegen. Dabei wird die Bremse automatisch geöffnet und geschlossen und es erfolgt eine ruckartige Fahrbewegung in die nächste Haltestelle. Es empfiehlt sich den Benutzer mit dieser Fahrbewegung vertraut zu machen. In der Haltestelle hält die Anlage in der Türzone und die Türen öffnen sich automatisch. Im Fall, dass die Anlage nicht mit Fahrkorbtüren, sondern mit Lichtvorhang ausgestattet ist, funktioniert diese wie bei Normalbetrieb.

Sollte sich die Türen nicht wie vorgesehen öffnen, Bitte die Wartungsfirma verständigen.

Nach der Befreiung kann die Anlage erst wieder nach Wiederherstellung der Stromversorgung betrieben werden.



BEI PERSONENEINSCHLUSS IST ES WICHTIG RUHE ZU BEWAHREN UND KOMMUNIKATION MIT DEN EINGESCHLOSSENEN PERSONEN HERZUSTELLEN. DURCH EINEN EINSCHLUSS IN DER KABINE BESTEHT AN SICH KEINE AKUTE GEFAHR.



# **10 REINHALTUNG**

Die Reinhaltung der Anlage ist in zwei unabhängige Bereiche gegliedert. Diejenige, die vom Nutzer bzw. Betreiber ausgeführt werden können, und diejenige die aus Sicherheitsgründen nur über die Wartungsfirma erfolgen darf.

Erstere beschränkt sich auf alle sicht- bzw. erreichbaren Flächen des Fahrkorbs, Türen und Tableaus. Die Reinigung aller anderen Bereiche der Anlage muss im Zuge der Wartung aus Sicherheitsgründen durch eine Wartungsfirma erfolgen. LEBENSGEFAHR!



COMPONENTES DE TRÁFICO VERTICAL
Pol. Ind. La Huertecilla. C/Generación n.44 29004 Málaga (España)
T+34 952 20 71 66
F+34 952 20 32 91
e-mail ctv@ctvlifts.com
www.ctvlifts.com